

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 16 (1962)

**Heft:** 7: Schulbauten = Ecoles = Schools

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Herman Miller Collection

Der Lehnsessel für eine Haltung, die wir als angenehm empfinden: zwischen Liegen und Sitzen, ausgebreitet auf Kissen, überall weich, den Kopf angelehnt, die Beine nicht auf den Boden gestützt, sondern auf einem Hocker in Sitzhöhe ausgestreckt.

Der Lounge Chair gibt mehr her als bequemes Sitzen für eine bestimmte Zeit. Er soll einladen. Einladen zur Entspannung.

Die Schalentüle des Sessels sind aus Palisanderholz, ein wenig gegeneinander beweglich. Die Lederkissen mit Daunen und Schaumgummi gefüllt

Design: Charles Eames, 1956

Herman-Miller-Lizenznehmer  
für Zentraleuropa: Contura SA.  
Birsfelden/Basel, Tel. 061/41 38 49.  
Ausstellung und Verkauf:  
Zürich, Schiffände 32,  
Tel. 051/47 11 02.  
Basel, Aeschenvorstadt 4  
(Passage), Tel. 061/24 55 34.  
Herman-Miller-Wiederverkäufer:  
Aarau: Strebel Wohnungs-  
einrichtungen AG  
Baden: Hans Lüscher  
Basel: Möbel-Genossenschaft  
Bern: Teo Jakob  
Biel: Möbel-Genossenschaft  
Fribourg: J. C. Meyer  
Genf: Teo Jakob  
Genf: L'Habitation  
Lausanne: Coopérative du Meuble  
Lausanne: Ch. Richter  
La Chaux-de-Fonds:  
Marcel Jacot SA.  
Lugano: Interform SA.  
Luzern: Ueberschlag-Biser  
Muttenz: E. Hersberger  
Schaffhausen: Th. Häberli  
Solothurn: Wagner-Teuscher AG  
St.Gallen: Möbel-Dörig  
Winterthur: Kaech Wohnform  
Zürich: Ambiente  
Zürich: Möbel-Genossenschaft

Herman Miller



# zeitgemäß bauen

bauen mit

# GRIESSER

Solomatic Raff- und Rollstoren  
Alucolor Aluminium-Rolladen  
Holz- und Stahlrolladen

Jalousieladen

Stoffrouleaux  
Sonnenstoren  
Verdunkelungsanlagen

Roll- und Scherengitter

Kipp- und Schwenktore  
Andere Torkonstruktionen  
Trennwände Holoplast



Aadorf  
052 4 71 11  
Basel  
061 34 63 66  
Bern  
031 2 26 41

Genf  
022 33 82 00

Lausanne  
021 26 18 4  
Lugano  
091 3 44 3  
Luzern  
041 2 72 4

St.Gallen  
071 23 14 7

Zürich  
051 23 73 9

# **GC Alwintite Leichtmetall Schiebefenster**



Kantonsschule Freudenberg Zürich

GC 5913

Richtige Flügelanordnung  
Klare Formgebung  
Amerikanische Zweckmässigkeit  
Rationelle Konstruktion

**Freie Raumdisposition**  
**Moderne Fassadengestaltung**  
**Schweizerische Präzision**  
**Günstiger Preis**

## **Geilinger & Co. Winterthur**

# Schulmöbel so wie wir sie lieben

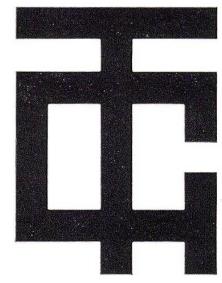


...vor allem mit einer Tischplatte, die unserem unbändigen Willen – allem eine «persönliche Note» aufzudrücken – widersteht und selbstverständlich in der Höhe verstellbar ist. ...mit einem «Tintenfass», dessen Konstruktion so sicher ist, dass es nicht täglich zu neuem Unfug verlockt.

**embru**  
Embru-Werke  
Rüti ZH  
055/44844

...genügend Platz für unsere Mappe oder den Tornister und für alles Lehrmaterial, mit dem man uns belastet. ...alles robust gebaut, damit wir uns frühzeitig an die Härten des Lebens gewöhnen und... Freude haben am Schulunterricht. – Alles Wünsche, die von Embru-Schulmöbeln erfüllt werden.

# Baukeramik Gail



Mehrfamilienhaus, Zürich

## zeitlos rentabel

Seit 1891 stellen die  
Wilhelm Gail'schen Tonwerke  
Baukeramik her:  
Spalt-Wandplatten  
Spaltplättchen  
Spalt-Bodenplatten  
Schwimmbeckenverkleidungen  
Verblendklinker  
Verblendklinker-Riemen

Unsere Vertretung:

Jos. Sedleger · Zürich 11/46

Hürstringstrasse 7 · Telefon (051) 57 22 70 **TONWERKE GIessen**

# futura

**futura-Büromöbel**  
für elegante Direktions- und  
Konferenzräume

**Fabrikanten:**

**Girsberger AG**  
**Stuhl- und Tischfabrik**  
**Bützberg Be**  
**Aebi + Cie**  
**Möbelfabrik Huttwil Be**



**Offizielle futura-Vertretungen  
mit Ausstellung:**

Aarau: Otto Mathys  
Baden: Otto Mathys  
Basel: Guhl & Scheibler AG  
Alfred Maerki AG  
Bellinzona: Gianni Casagrande SA  
Bern: Eugen Keller & Co AG  
Biel: Walter Richard  
Birsfelden: Guhl & Scheibler AG  
Burgdorf: Max Jäggi  
La Chaux-de-Fonds: Claude Jeannot  
Fribourg: H. & G. Labastrou  
Genève: O. Bachmann  
Baumann-Jeanneret SA  
R. Furrer Fils SA  
Marius Trosselli & Fils SA  
Grenchen: Büromaschinen AG

Langenthal: Oswald Meier  
Lugano: Gianni Casagrande SA  
Lausanne: Ch. Gavillet  
Luzern: Albert Linsi  
Moutier: Meubles Hadorn  
Neuchâtel: Ph. Ramseyer  
Olten: Otto Mathys  
Solothurn: Rudolf Baumgartner  
Büromaschinen AG  
St. Gallen: Oscar Rutishauser & Co  
Winterthur: W. H. Schöch & Co  
Zug: AG für Büroeinrichtung  
Zürich: Büro-Meier  
Rud. Furrer Söhne AG  
J. F. Pfeiffer AG



**ZENT**

**Wohlbefinden  
lässt sich nicht mit Gold aufwiegen,  
aber die Voraussetzungen dazu  
kann man sich kaufen!**

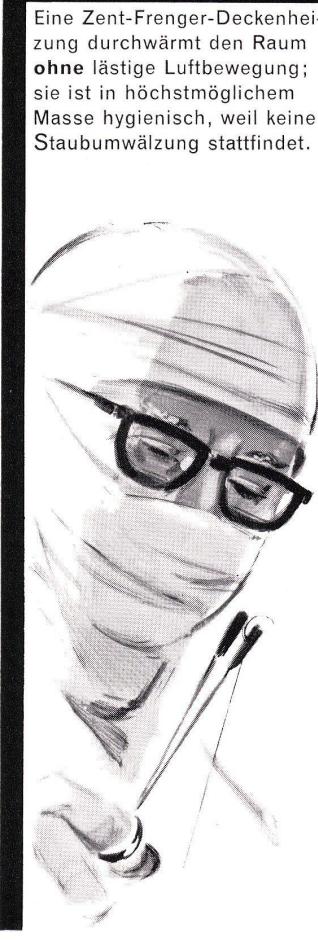
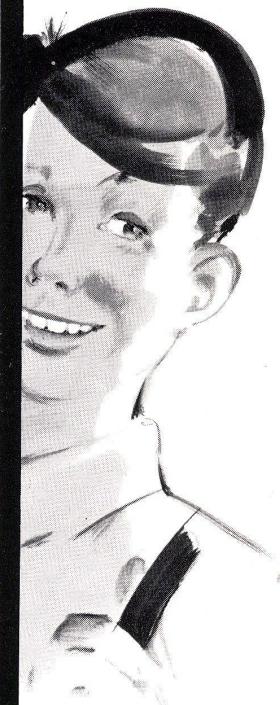
W  
V

Die Zent-Frenger-Decke schluckt den Lärm: die Schüler arbeiten produktiver und ermüdungsfreier — und sind auch am Abend noch frisch und tatenlustig (Aufgaben).

Das Zent-Frenger-System ist wirtschaftlich und passt sich, seiner Feinregulierbarkeit wegen, den wechselnden Temperaturschwankungen rasch an. Das Raum-Klima nach Wunsch ist Wirklichkeit geworden!

Eine Zent-Frenger-Deckenheizung durchwärmst den Raum **ohne** lästige Luftbewegung; sie ist in höchstmöglichen Massen hygienisch, weil keine Staubumwälzung stattfindet.

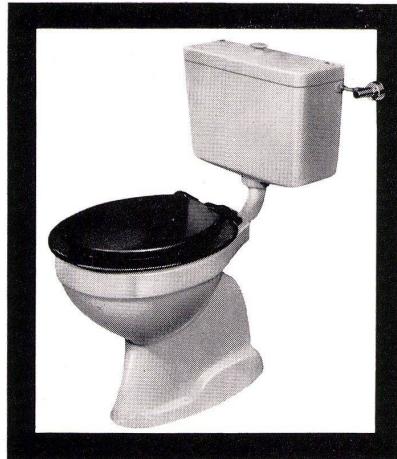
Wer sich wohl fühlt, ist optimistisch und leistungsfähig — bereit, sich im Beruf voll einzusetzen. Die Zent-Frenger-Schallschluckdecke — kombinierbar mit Lüftung und Kühlung — erfüllt alle Voraussetzungen für das Wohlbefinden.



Projekte und Kostenberechnungen durch jede gute Heizungsfirma

**Zent AG Bern-Ostermundigen**

Telephon 031 / 65 54 11



## Für WC-Anlagen mit hohem Benützungsgrad

empfiehlt  
**GEBERIT** den modernen  
tiefhängenden, robusten  
WC-Spülkasten

Vom Schweizer Werkbund und der Mustermesse Basel mit dem Prädikat «DIE GUTE FORM 1962» ausgezeichnet.

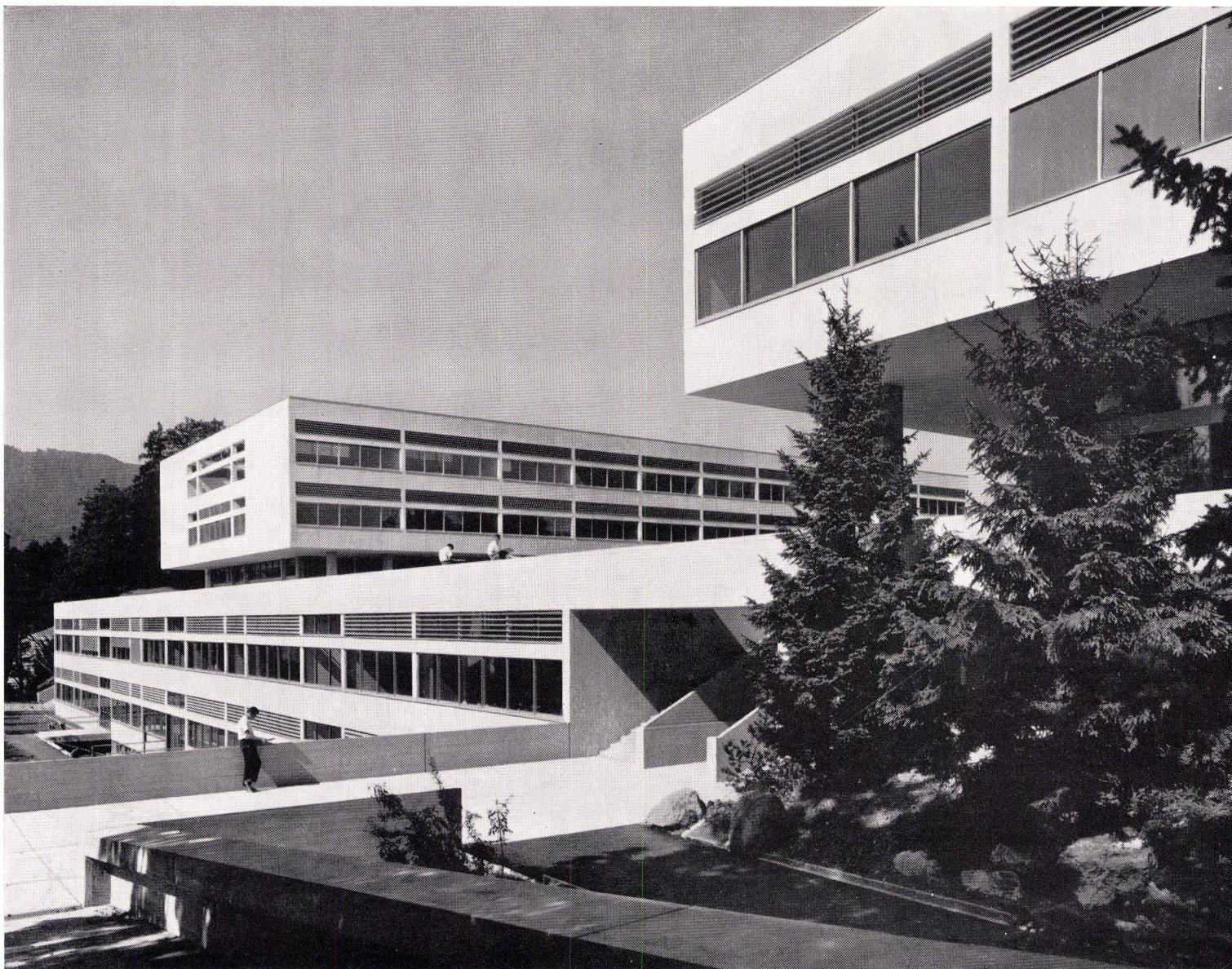
Um ärgerliche Betriebsstörungen in WC-Anlagen mit hohem Benützungsgrad auszuschalten und die erforderliche Hygiene zu gewährleisten, müssen höchste Ansprüche an die Betriebssicherheit und die Spülwirkung gestellt werden.

GEBERIT bietet Ihnen diese Sicherheit: denn Hunderttausende von GEBERIT-Anlagen in Schulhäusern, Verwaltungsbauten, Krankenhäusern, Hotels, Wohnsiedlungen usw. bewähren sich schon seit Jahren unter allen Druck- und Wasserverhältnissen aufs beste. Die Konstruktion ist einfach und schließt Reparaturen aus. Der formschöne GEBERIT-Spülkasten spült ohne Lärm, das Material ist alterungsbeständig.

Ein gutes halbes Jahrhundert Erfahrung im Spülkastenbau und 25 Jahre Erfahrung in der Verarbeitung von thermoplastischen Werkstoffen brachten ein Ergebnis von hoher Qualität: den tiefhängenden, alterungsbeständigen GEBERIT-Spülkasten.

Auch der bekannte Schweizerarchitekt Prof. Jacques Schader ETH/Zürich, wählte deshalb für Zürichs neuestes Groß-Schulhaus «Kantonsschule Freudenberg» die tiefhängenden GEBERIT-Spülkästen aus PVC, denn GEBERIT bietet volle Sicherheit!

# GEBERIT





## Komfort und Hygiene

**COLOVINYL**

...beides schafft COLOVINYL, die moderne Giubiasco-Bodenplatte aus PVC-Asbest, unempfindlich gegen Schmutz, Nässe, Säuren und Fette – mühelos zu pflegen. COLOVINYL in seinen vielen schönen Farben und seiner erprobten Materialzusammensetzung erlaubt besonders gediegene Gestaltungsmöglichkeiten. Das erwirbt ihm immer mehr Freunde unter Bauherren und Architekten. COLOVINYL

ist angenehm zu begehen und wird dort sehr geschätzt, wo man den ganzen Tag stehen muss: in der Küche, in Verkaufsläden, Laboratorien, Coiffeursalons – aber auch in Restaurants, Hallen, Entrées und Badezimmern ist COLOVINYL heute der bevorzugte Bodenbelag. Offerten, Verkauf und Verlegen durch die Fachgeschäfte; Auskünfte und Muster auch durch die Fabrik.

ein Erzeugnis der Linoleum AG, Giubiasco/TI, Tel. 092 / 5 12 71



Neubau Kantonsschule Freudenberg, Zürich

## HZ-Fensterwände mit Türen in Leichtmetall



**Jul. Hädrich & Co., Zürich**

Eisen- und Metallbau  
Profil-Presswerk  
Freilagerstrasse 29  
Telefon 051/52 12 52



## Eine Versicherung, die Sie keinen Rappen kostet

Wenn Sie bei der Ausarbeitung der Details für einen Arbeitsraum ein Labor einen Laden ein Restaurant ein Büro usw. an die Verwendung von Kunststoffplatten denken, fragen Sie unsren technischen Beratungsdienst an, ob und wie sich Ihre Idee am vorteilhaftesten durchführen lässt. Unsere Leute vom Beratungsdienst sind geschulte Praktiker und Spezialisten, die Ihnen vielleicht einen wertvollen Dienst erweisen können. Der Kellco-Beratungsdienst ist kostenlos. Bitte notieren Sie:  
Kellco-Beratungsdienst,  
Telefon 056/5 11 77

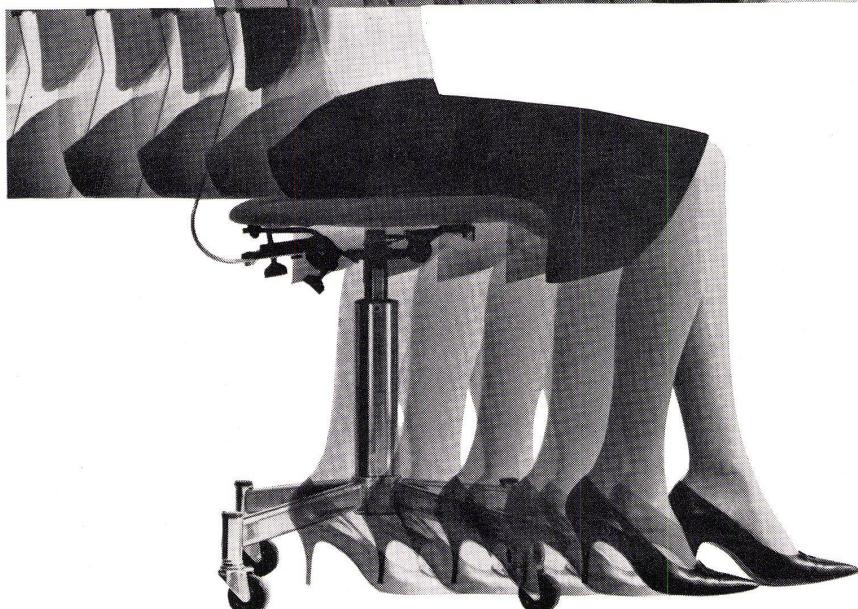


Keller+ Co. AG Klingnau



# *stoll*giroflex

der moderne Bürodrehstuhl

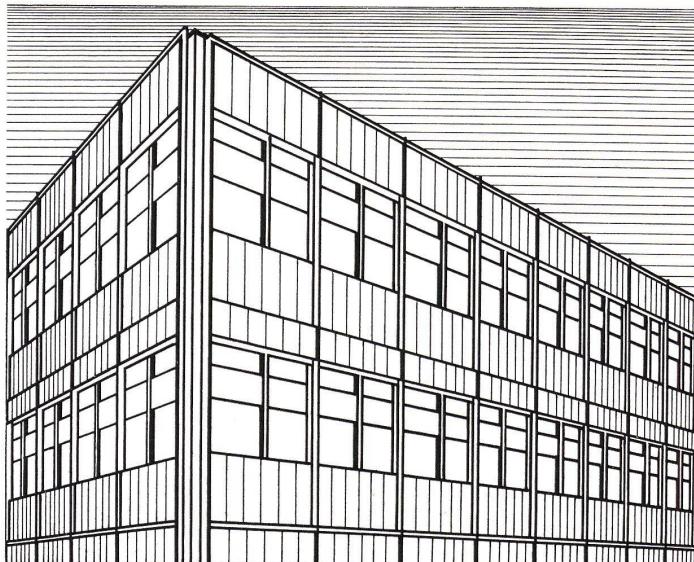


40 weitere Giroflex  
vom einfachsten  
bis zum  
Luxusmodell.

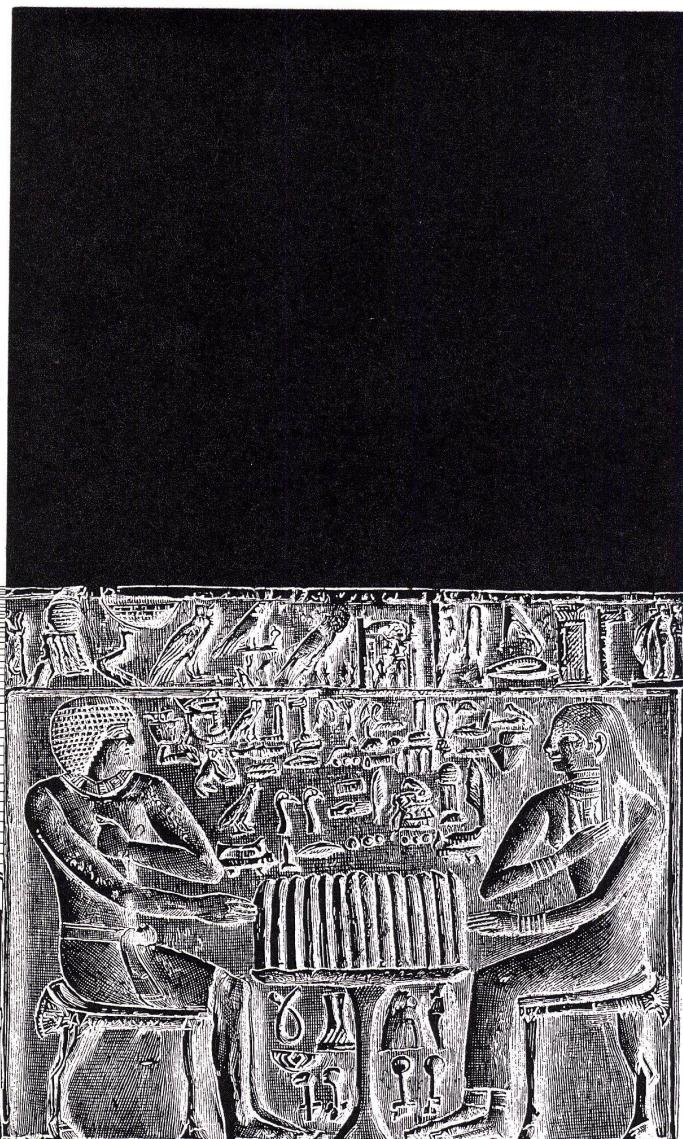
In führenden  
Büromöbel-  
Fachgeschäften.  
Verlangen Sie die Liste  
der offiziellen  
Giroflex-Vertretungen.

Albert Stoll, Giroflex  
Koblenz / AG

# Für moderne Fassaden- verkleidungen: Emalco feueremaillierte Aluminium- Platten



Objekt Petermann frères & Cie, Corgémont



Schon die Ägypter verwendeten Email

**EMALCO** - überdauert Generationen, altert nicht, ist wetter- und lichtbeständig

**EMALCO** - liefern wir in jedem gewünschten Farbton, in allen Nuancen von Matt bis Hochglanz

**EMALCO** - ist weitgehend schlagfest, hochgradig unempfindlich bei Säuren- und Rauchgaseinwirkungen

**EMALCO** - verursacht jahrzehntelang keine Unterhaltskosten

**EMALCO** - das Material der Zukunft!

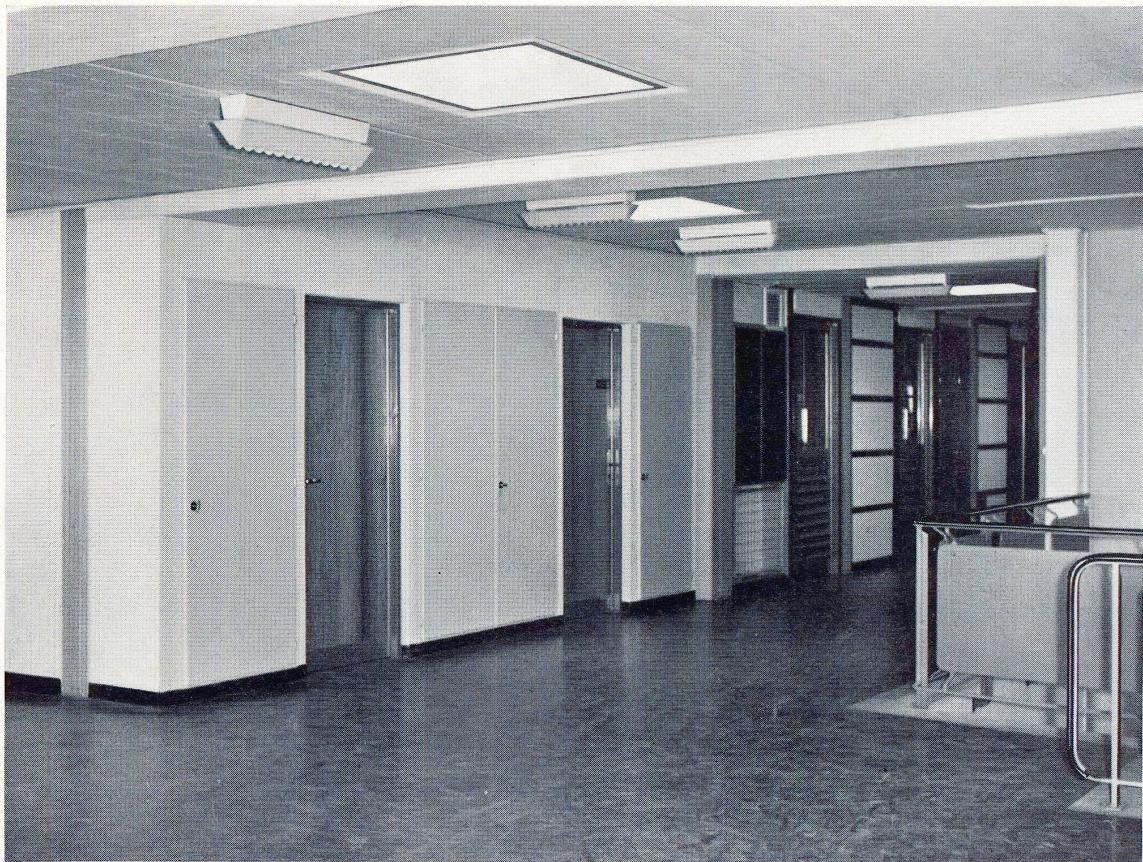
Der Architekt erzielt mit glatten oder profilierten Emailplatten bei Brüstungen und Abdeckungen raffinierte Effekte.

Führende Architekten bedienen sich seit Jahren dieses ästhetischen Materials erster Güte für zeitgemäße Bauten.

Lassen Sie sich von uns technisch beraten und verlangen Sie unsern ausführlichen Prospekt oder unsern Besuch.



Emaillerie Corgémont SA Corgémont BE  
Tel. 032 · 972 91/92



## Architekt und Bauherrschaft

sind sich einig

## ALPONIT EW 80

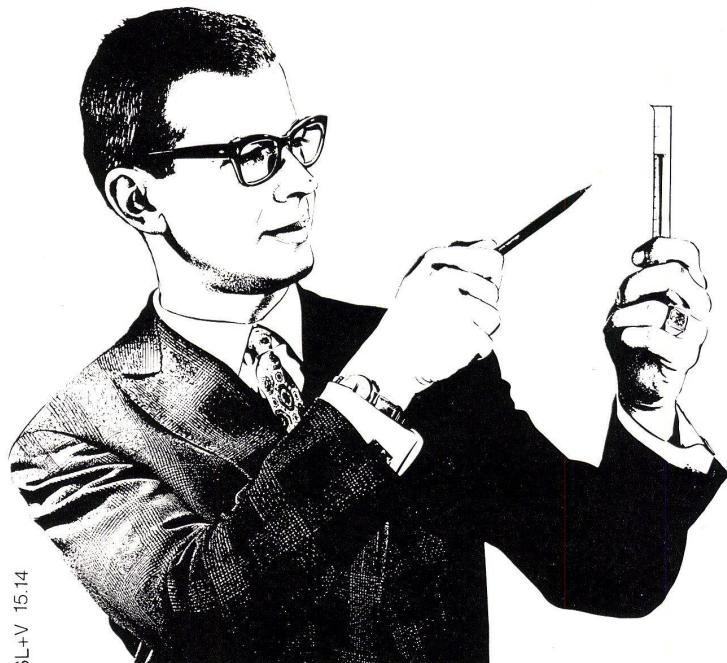
den flüssigen Kunststoff zum Rollen

verwendet man heute für alle stark beanspruchten Wände

**GEORG FEY + CO AG**

Lackfabrik - Vernis et couleurs - Paints and varnishes - ST. MARGRETHEN SG - Schweiz - Suisse - Switzerland

# ARGOLITE beharzt im eigenen Werk



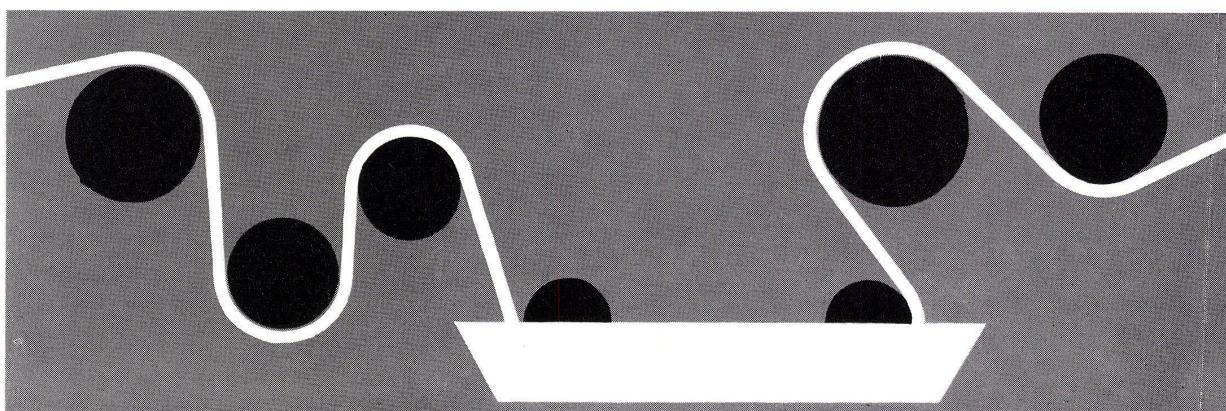
SL+V 15.14

ARGOLITE ist durch und durch beste Schweizer Qualität. Die schweizerische Zellulose-Industrie liefert den grössten Teil der hochwertigen Zellulose, die schweizerische Chemie-Industrie das zähe Kunstharp-Material. Und selbstverständlich wird ARGOLITE von A – Z in unserem eigenen Werk in Willisau hergestellt.

Die hochwertigen Zellulose-Schichten beharzen wir nach modernsten Gesichtspunkten selbst. Das hat für Sie zwei entscheidende Vorteile: Die Qualität der ARGOLITE-Platten bleibt immer konstant – Abweichungen sind praktisch ausgeschlossen. Und Sie erhalten Kunststoff-Platten in einer Qualitäts-Vollendung, die wirklich ihresgleichen sucht.

Es kann Ihnen morgen schon nützen, wenn Sie mehr über ARGOLITE wissen. Erkundigen Sie sich deshalb heute noch bei Ihrem Lieferanten!

ARGOLITE – Punkt für Punkt überlegen



## Argolite

ARGOLITE AG, Willisau/LU 045/61912

### ARGOLITE Verkaufsstellen:

Aarau	Sperrholz-Platten AG, Bahnhofstr. 102	064 / 2 33 02	Luzern	K. Herzog-Elmiger AG, Postfach Luzern 4	041 / 2 13 07
Aarburg	Braun-Brüning & Cie. AG	062 / 7 33 72	Mendrisio	Costruma S.a g.l., via al Gas	091 / 4 44 09
Aarburg	Geiser & Co. AG	062 / 7 34 73	Oberdießbach BE	Gebr. Jenni	031 / 68 31 33
Altstätten SG	Stark AG	071 / 7 54 78	Oberentfelden AG	Walter Gerber	064 / 3 77 69
Basel	Braun-Brüning & Cie. AG, Postfach Basel 18	061 / 34 61 10	Olten	Born-Kohler AG, Tannwaldstr. 68	062 / 5 24 86
Bern	Johann Steimle, Rosenweg 37	031 / 45 64 66	Rapperswil	Plattenvertrieb	055 / 2 25 62
Biel	SABAG und Baumaterial AG, Silbergasse 40	032 / 2 24 21	Romont FR	Ernest Deillon SA, Gare	037 / 5 23 40
Buchs SG	Oswald Werlen, Plattenhandel	085 / 6 13 58	Rüschlikon ZH	Honegger, Lerch & Cie., Alte Landstr. 77	051 / 92 04 11
Châtillens VD	Boismont S.A.	021 / 9 46 94	Schaffhausen	Paul Specht, Fischerhäuserstraße 18	053 / 5 32 24
Chur	Josias Gasser, Haldenstein-Station	081 / 2 14 60	Solothurn	Paul Marti, Luzernerstr. 898	065 / 2 32 09
Chur	I. P. Schmidt AG, Sägenstr. 57/58	081 / 2 32 36	Thun	Hans Michel, Stockhornstr. 10	033 / 2 53 40
Genève-Vernier	Sciabois, Chemin Croisette	022 / 8 93 20	Wettingen AG	Knecht & Co. AG	056 / 6 72 67
Goßau SG	AG Braun & Co.	071 / 8 55 93	Willisau LU	Anton Küng, Sperrholzen gros, Menznauerstr. 045 / 6 16 12	
Kreuzlingen	Emil Fehr, Holzhandlung AG, Konstanzerstr. 072 / 8 47 44		Zug	Stadlin & Moos AG, Ibelstraße	042 / 4 54 54
Landquart	Arnold Gfeller, Schreinereibedarf	081 / 5 18 34	Zürich	Küchler & Cie. AG, Postfach Zürich 34	051 / 34 53 34
Laufenburg AG	Kuralte AG, Holzhandlung	064 / 7 33 38	Zürich	A. Mitterberger, Seilergraben 41	051 / 24 39 50
Lausanne	Charles Pilet, Chemin Martinet 8	021 / 24 02 51	Zürich	Ostag AG, Sperrholz, Zimmerlistr. 6	051 / 52 61 52
			Zürich	Saxer & Zimmermann, Schwamendingenstr. 42	051 / 48 68 58

# EDAK

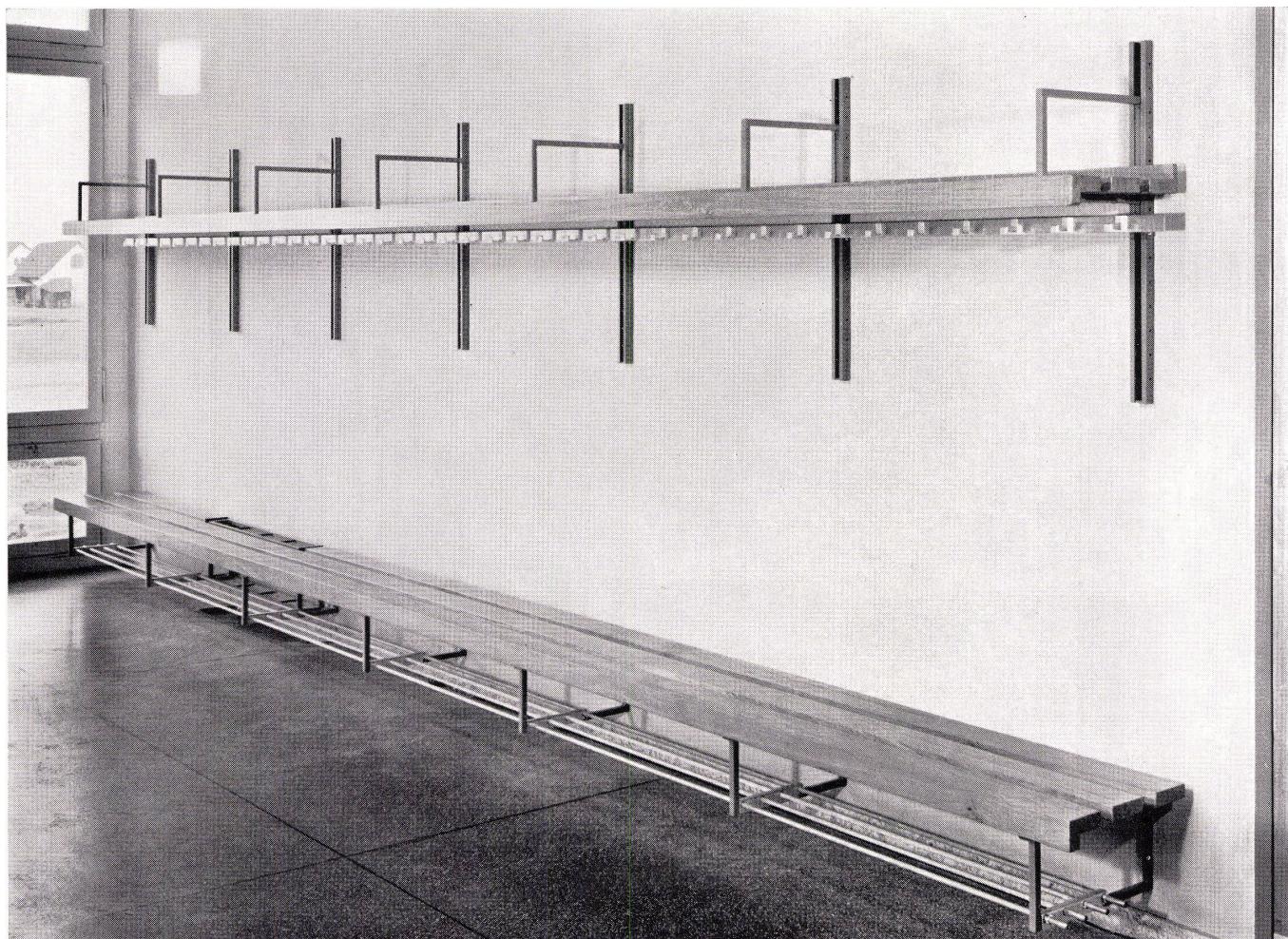
**EDAK AG**  
**Metall-, Geräte- und**  
**Apparatebau**

**-Garderoben**  
**auch im neuzeitlichen**  
**Schulhausbau bevorzugt**

**Schaffhausen, Hochstraße 32**  
**Telephon 053 / 414 21**  
**Zürich, Talstraße 65**  
**Telephon 051 / 2302 90**

**Wandgarderoben**  
**Hutablagen**  
**Schwenk- und**  
**Standgarderoben**

Schulhausbauten «Möslis», Ostermundigen BE  
W. Küenzi, Architekt SIA, Bern



Der Name Zehnder auf den Verschlusschrauben der Stahlrohr-Radiatoren  
ist das Kennzeichen für ein seit über 30 Jahren bewährtes Fabrikat

Lieferbar in allen Bauhöhen von 30-700 cm und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm  
Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, Gränichen b/Aarau

---

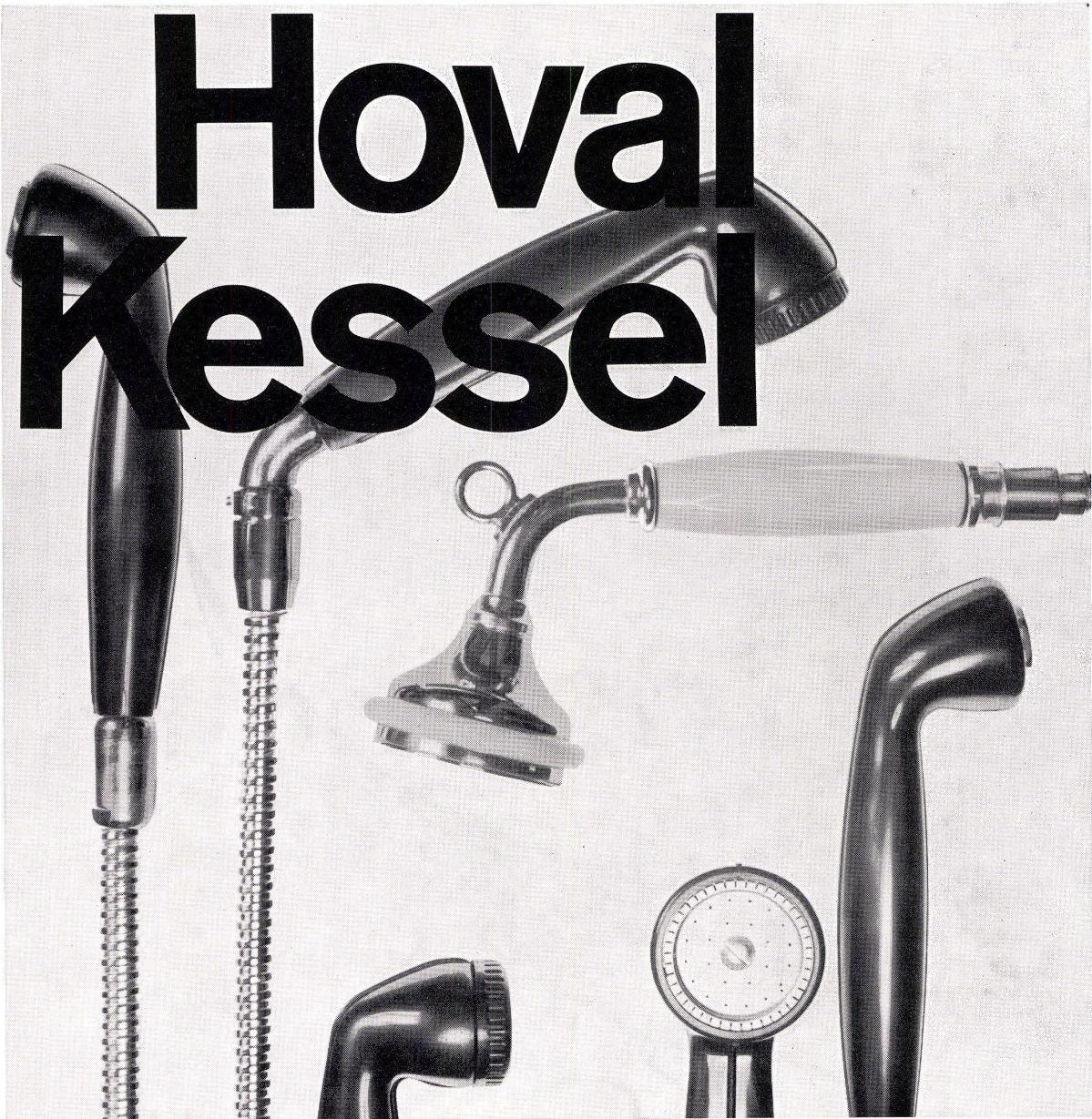
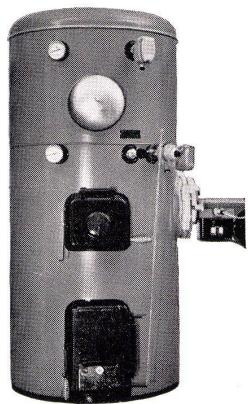
Ja, im Mehrfamilienhaus eine zentrale  
Warmwasserversorgung mit Hoval!

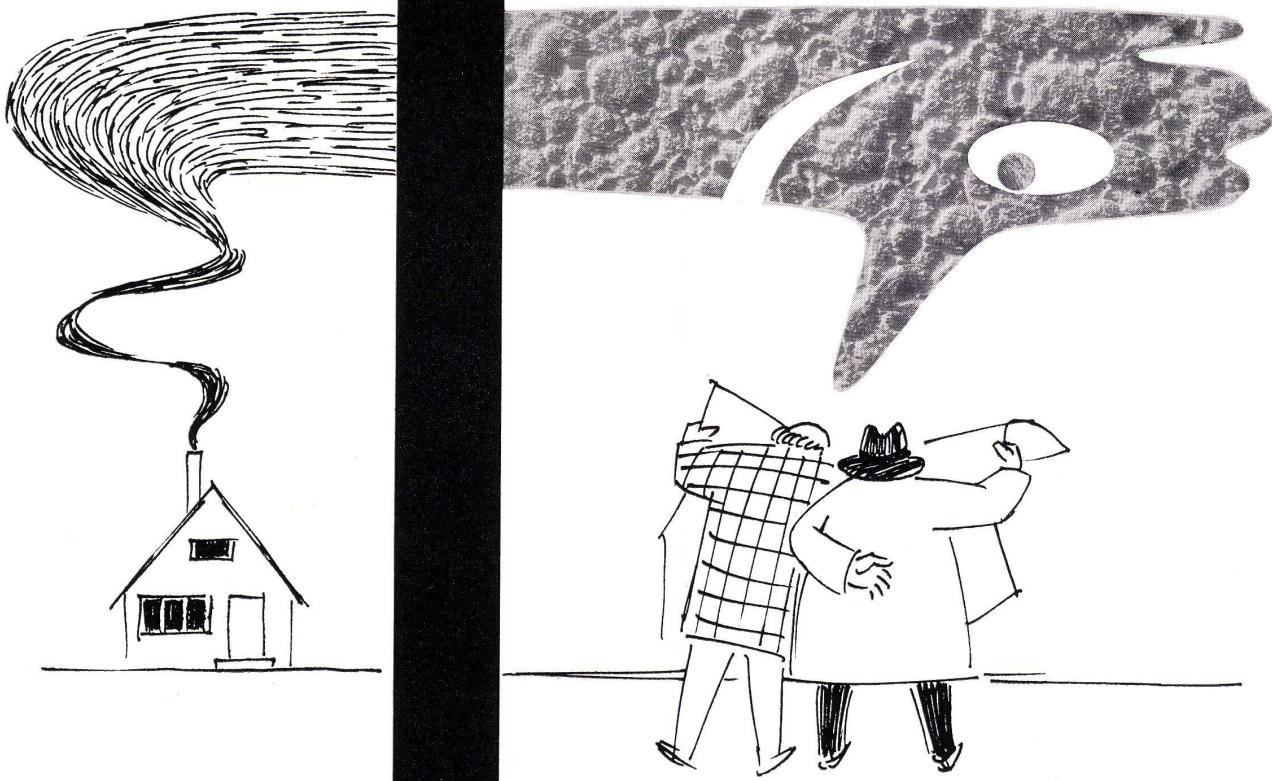
Welch ein Komfort: unbeschränkt Warmwasser in jeder Wohnung für pauschal Fr. 7.50 bis Fr. 9.- im Monat für 3 Zimmer. Der Mieter kann warmes Wasser verbrauchen, so viel er will, und doch gibt es keine komplizierte Abrechnung und keinen Unterhalt von Zählern.

Ist es da verwunderlich, daß in immer mehr Mehrfamilienhäusern, Hochhäusern und Überbauungen zentrale Warmwasserversorgungen mit einem Hoval-Kessel eingerichtet werden?

Der Hoval-Kessel dient aber nicht nur als Warmwasserbereiter. Er ist zugleich Heizkessel. Ein sparsamer Heizkessel, der für Heizung und Warmwasser zusammen kaum mehr Öl verbraucht als ein gewöhnlicher Heizkessel für die Heizung allein. Er ist auch in der Anschaffung erstaunlich günstig. Dürfen wir Ihnen Unterlagen zustellen?

Hoval Feldmeilen ZH 051/731282  
Lausanne 021/231782 Bern 031/94255  
Bundesrepublik Deutschland:  
Fried. Krupp, Essen





## Heizungskosten vor dem Bau?

Der menschliche Körper braucht eine Durchschnittstemperatur von 37° C. Er kann sich zwar den Temperaturschwankungen weitgehend anpassen, auf die Dauer aber ist es für die Gesundheit notwendig, daß die Temperatur der Umgebung dem Wärmehaushalt des Menschen angeglichen wird. Schon vor dem Bau sind daher die Probleme der Heizung und Isolierung zu berücksichtigen.

Jede Unterlassung muß später durch höhere Heizungskosten gesühnt werden. **® STYROPOR** hat sich für alle Isolieraufgaben besonders bewährt. Dieser mikroporöse, geschäumte Kunststoff setzt sich aus einem engmaschigen Netz winzig kleiner Zellen zusammen und besteht bis zu 98 % aus Luft. Darauf beruht die gute Isolierwirkung gegen Wärme, Kälte und Schall. Die Wärmeleitfähigkeit beträgt 0,027 kcal/mh °C bei 20° C (Rechenwert nach DIN 4108 im Bauwesen 0,035 kcal/mh °C). Weitere Vorteile von Schaumstoffen aus STYROPOR: federleichtes Gewicht (spez. Gewicht 0,02 g/cm³), geringe Wasseraufnahme (kein Vereisen bei Kälte-Isolierung), bequem zu verarbeiten, beständig gegen Säuren und Laugen, kein Nährboden für Schimmel- und Fäulnispilze, schwer entflammbar, mechanische Festigkeit.

Die BASF liefert den Rohstoff STYROPOR.



Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne Adressen von Verarbeiterfirmen. Senden Sie bitte diesen Coupon an ►

unser Vertretung in der Schweiz:  
ORGANCHEMIE AG  
Bellerivestraße 67  
Postfach  
Zürich 8/34

Wir interessieren uns für STYROPOR und bitten um Adressen von Verarbeiterfirmen.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Beruf oder Firma: \_\_\_\_\_

# VADINA

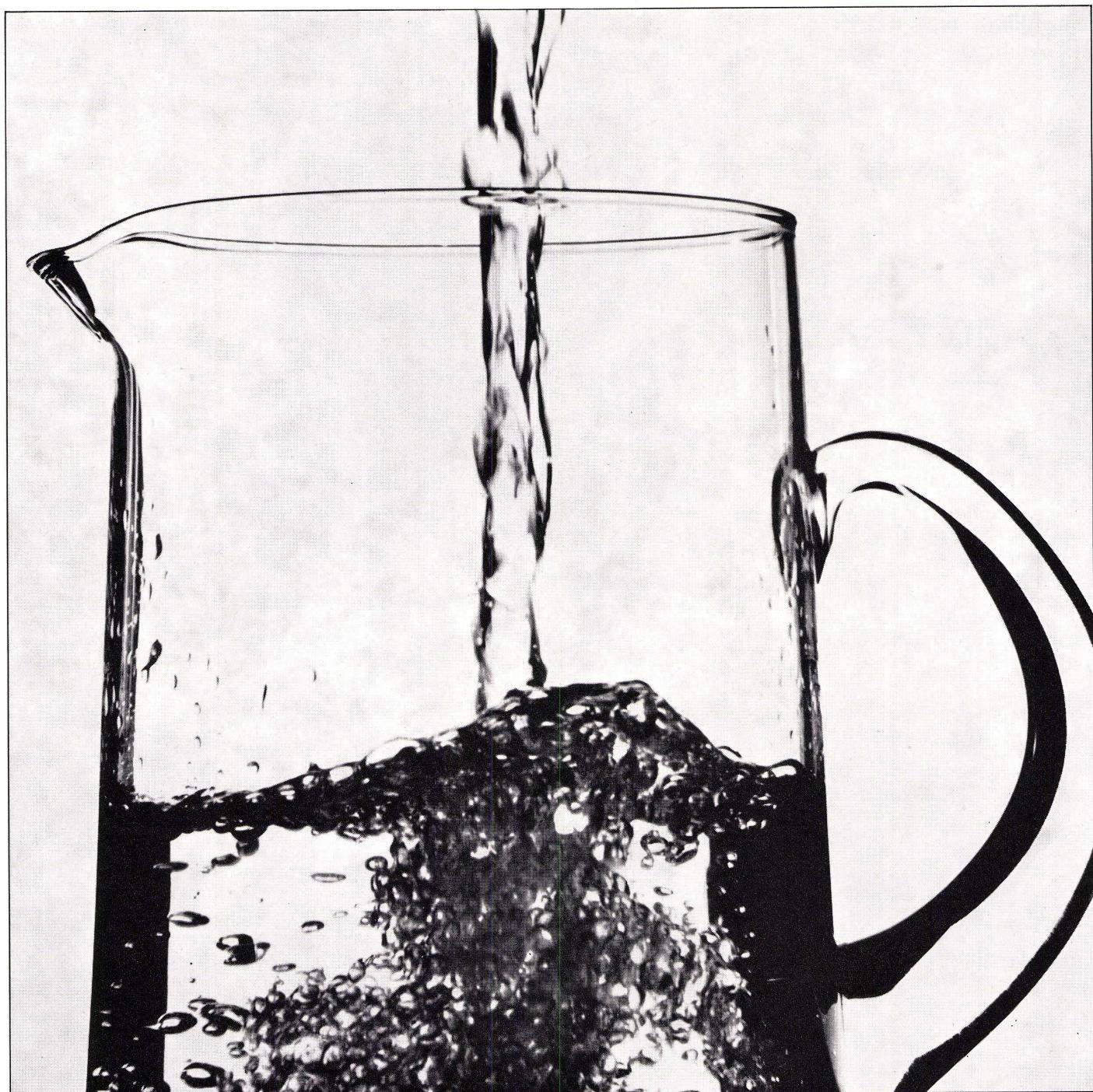
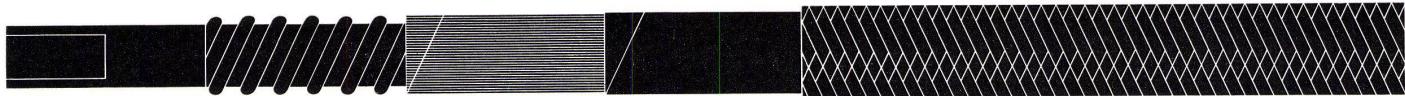
Martz + Bühlmann

Vadina, das isolierte Kupferrohr für Warm- und Kaltwasserinstallationen, ein Schweizerprodukt mit hervorragenden Eigenschaften: Schutz des Rohres vor äusseren mechanischen und korrosiven Einflüssen. Keine Kondenswasserbildung. Kein unmittelbarer Wärmeaustausch mit der Umgebung. Kein schnelles Abkühlen oder Erwärmen des Leitungswassers. Verhindert Geräusche und Vibratoren. Besonders geeignet für

Unterputzverlegung. Einfache und zeitsparende Verlegung. Leicht im Gewicht, praktisch für Lagerung und Transport. Rollen von 100 cm Ø in Längen von 20 bis 40 m, je nach Dimension.

Vadina, isolierte Kupferrohre sind vorteilhaft für private und öffentliche Bauten. Verkauf durch alle Eisenhandlungen und den Fachhandel der Sanitärbranche.

Hess & Co. Metalle  
Bahnhofstr. 64, Zürich, Tel. 25 50 97





# Parkett

## und seine Eigenschaften

Warum wird Jahr für Jahr in der Schweiz mehr Parkett verlegt? Warum gewinnt Parkett auch bei den modern bauenden Architekten immer mehr Freunde? Diese Fragen lassen sich leicht und überzeugend beantworten, wenn wir mit Bauherren, Architekten und Hausfrauen über Bodenbeläge ins Gespräch kommen.



### Der Bauherr

hat sich bald von den Preisvorteilen des modernen Parkettbodens überzeugt.



### Der Architekt

hat sich längst davon überzeugt, dass die Schweizer Parkett-Industrie ihm mit einer grossen Vielfalt an Hölzern,

Ein Mosaikparkett in der Qualität Eiche II hält beispielsweise jeden Preisvergleich mit Kunststoffbelägen aus. Überdies weiss der weitsichtige Bauherr, dass Bauten mit Parkettböden höher eingeschätzt werden. Es kommt hinzu, dass Parkett auf weite Sicht gesehen auch dauerhafter ist.

Mustern und Kombinationen unbeschränkte gestalterische Möglichkeiten bietet. Er weiss zudem, dass Parkett keinem bestimmten Baustil unterworfen ist.



### Die Hausfrau

begeistert sich vor allem für die modernen Versiegelungsmethoden. Das Spänen gehört der Vergangenheit an. Ein versiegelter Parkettboden braucht nur feucht aufgenommen zu werden und schon erstrahlt er in neuem Glanze.



**Alles spricht für Parkett: Die leichte Pflege und Reinigung, die Isolationsfähigkeit und Fusswärme, die Dauerhaftigkeit und der günstige Preis, die natürliche Schönheit des Holzes**



# 1

## Wie gross sollen Kühlschränke sein?

Dass Kühlschränke in Neuwohnungen eingebaut werden, ist heute selbstverständlich. Welche Grösse entspricht den Anforderungen in der Schweiz?

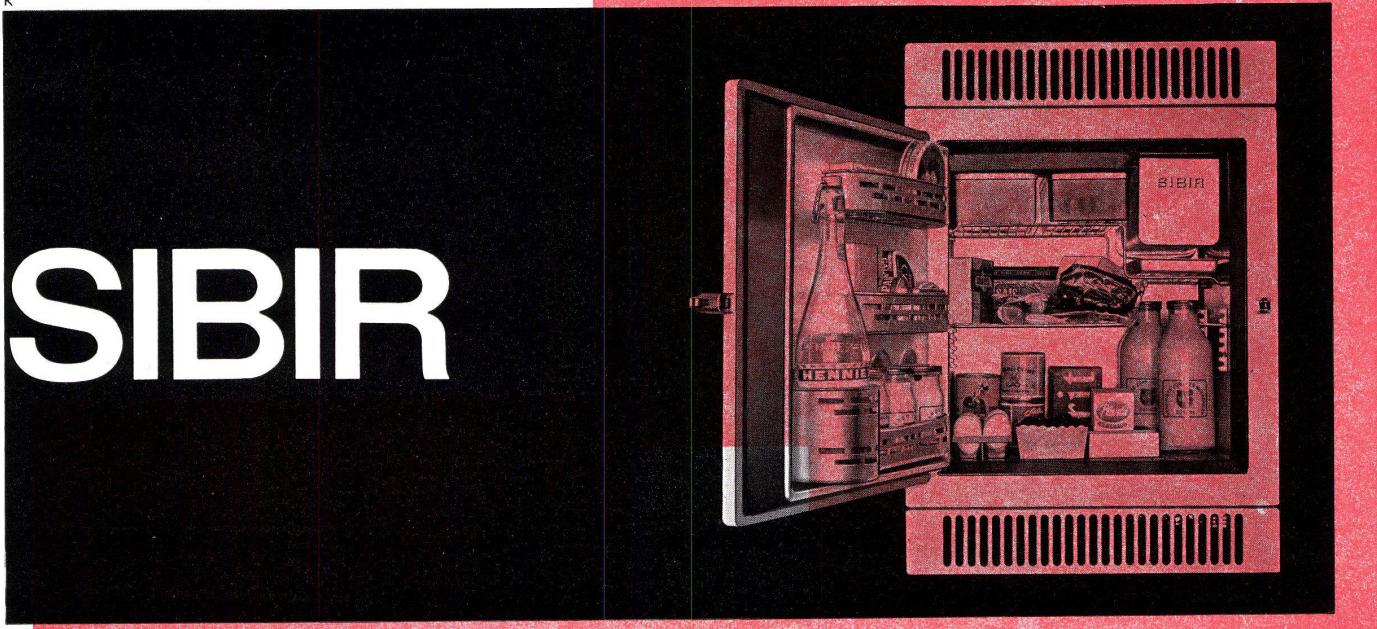
Für unser Land – bei täglicher Anlieferung von Milch und Butter, mehrmaligem Einkauf pro Woche, gemässigtem Klima und Familien von 3 bis 6 Personen – haben sich 60 bis 70 Liter Kühlraum als weit ausreichend erwiesen.

SIBIR-Kühlschränke sind zudem ideal ausgebaut: Milchflaschen, Literflaschen, Kühlpackungen etc. passen genau in die vorgesehenen Räume – der vorhandene Raum kann voll ausgenutzt werden.

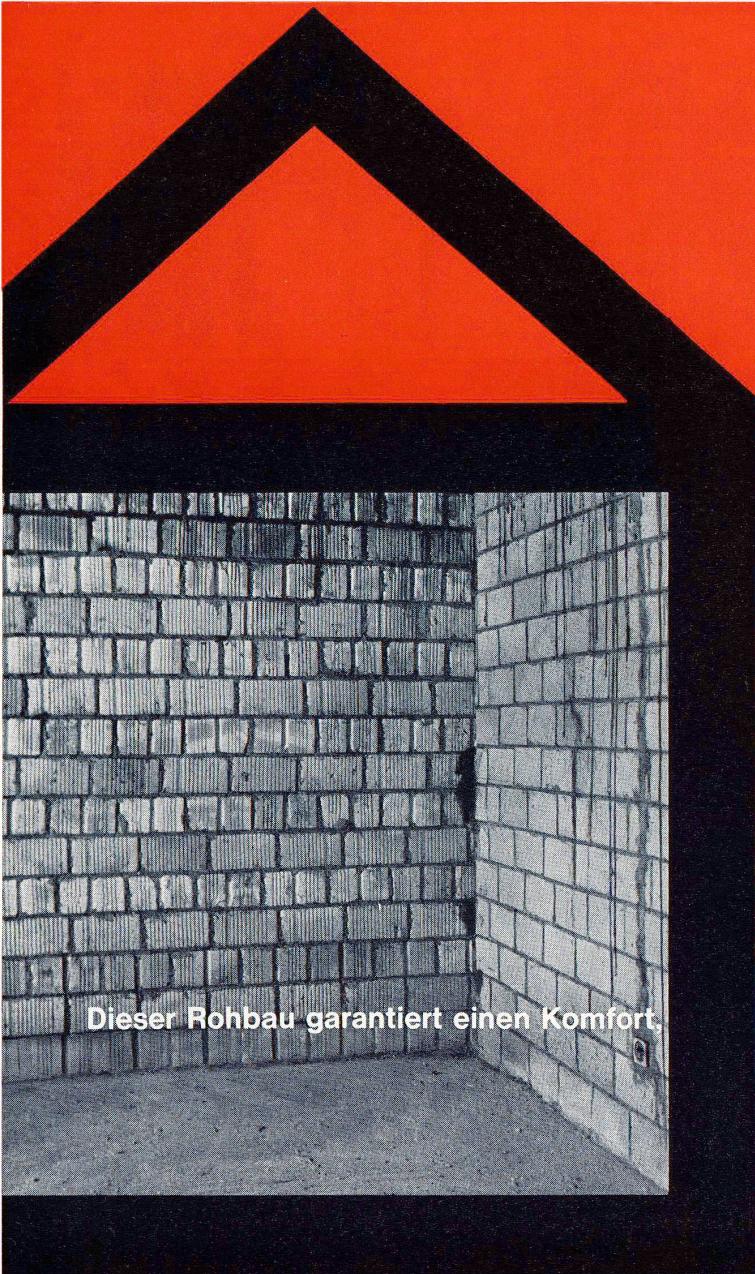
SIBIR-Kühlschränke helfen mit, die Baukosten zu senken. Dank der weitaus grössten Fabrikation sind sie ausserordentlich günstig – und vor allem punkto Unterhalt und Service einmalig billig!

Prüfen Sie, ob es zweckmässigere oder günstigere Kühlschränke gibt. Wir behaupten nein. Über 250 000 SIBIR-Kunden in der Schweiz geben uns recht.

Weitere Auskünfte im EW, Elektro-Fachgeschäft oder bei uns. SIBIR Schlieren, Telefon 988 444



# Ohne Isolierung kein voller Komfort



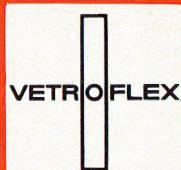
Dieser Rohbau garantiert einen Komfort.

Die rohen Wände, Böden und Decken sind mit VETROFLEX gegen Kälte, Wärme und Schall isoliert. Auch die gemütlichste oder luxuriöseste Einrichtung kann diese Grundlage des Komforts nicht ersetzen, wenn sie beim Bau vernachlässigt wurde.

Die VETROFLEX-Isolierung aber wird den Bewohnern ein lärmfreies, ungestörtes Wohnen in angenehmer Zimmertemperatur sichern, so lange das Haus steht. Denn VETROFLEX Glasfasern altern nicht, zerfallen nicht, faulen nicht und haben optimale Isolierwerte. VETROFLEX-Isolierung – ein Merkmal hoher Bauqualität – Komfort und Geborgenheit im Heim.



der hier fehlt!



GLASFASERN AG Verkaufsbüro Zürich Telefon 051 271715

**Hohe Ansprüche  
starke Beanspruchung**



**in allen Teilen der Welt**

**Große Auswahl**

**gerflex  
constellation  
metaltone  
gerflex gerillt  
gerflex confort  
constellation a**

Für die geschlossene, harmonische Wirkung eines Raumes kommt dem Bodenbelag entscheidende Bedeutung zu. Die große Auswahl der verschiedenen, hochwertigen PVC-Beläge unseres Fabrikationsprogrammes gibt Ihnen fast unbegrenzte Möglichkeiten der Anwendung: Sieben verschiedene PVC-Beläge, über 60 Farben, neun Stärken, Platten und Bahnen. Damit stehen Ihnen Variationsmöglichkeiten aus über 200 Elementen zur Verfügung! Dazu das gesamte Programm der erforderlichen Profile. Ein Hersteller, ein Lieferant, eine volle Garantie: für Sie ein enormer Vorteil! Verlangen Sie bitte unverbindlich weitere Auskünfte und Unterlagen.



Die jahrelange Erfahrung aus vielen Millionen Quadratmetern in allen Teilen der Welt bildet die Grundlage, auch Ihre Probleme einwandfrei zu lösen.

**gerland**

**in allen Teilen der Welt**

Gerland SA Basel Peter-Merian-Str. 52 Tel. 061/34 15 90

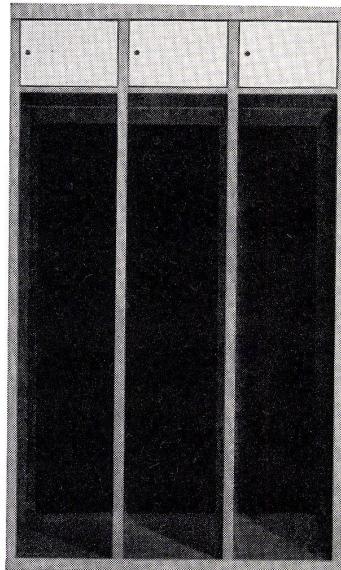
«Die gute Form 1961» — Diese an der Muba verliehene Auszeichnung spricht für sich. Zusammen mit der zweckmässigen Konstruktion und den harteingebrannten Farben haben unsere neuen Kleiderschranktypen trotz niedrigem Anschaffungspreis einen hohen Gebrauchswert. Verlangen Sie noch heute unseren Prospekt KS.

## Kleiderschränke

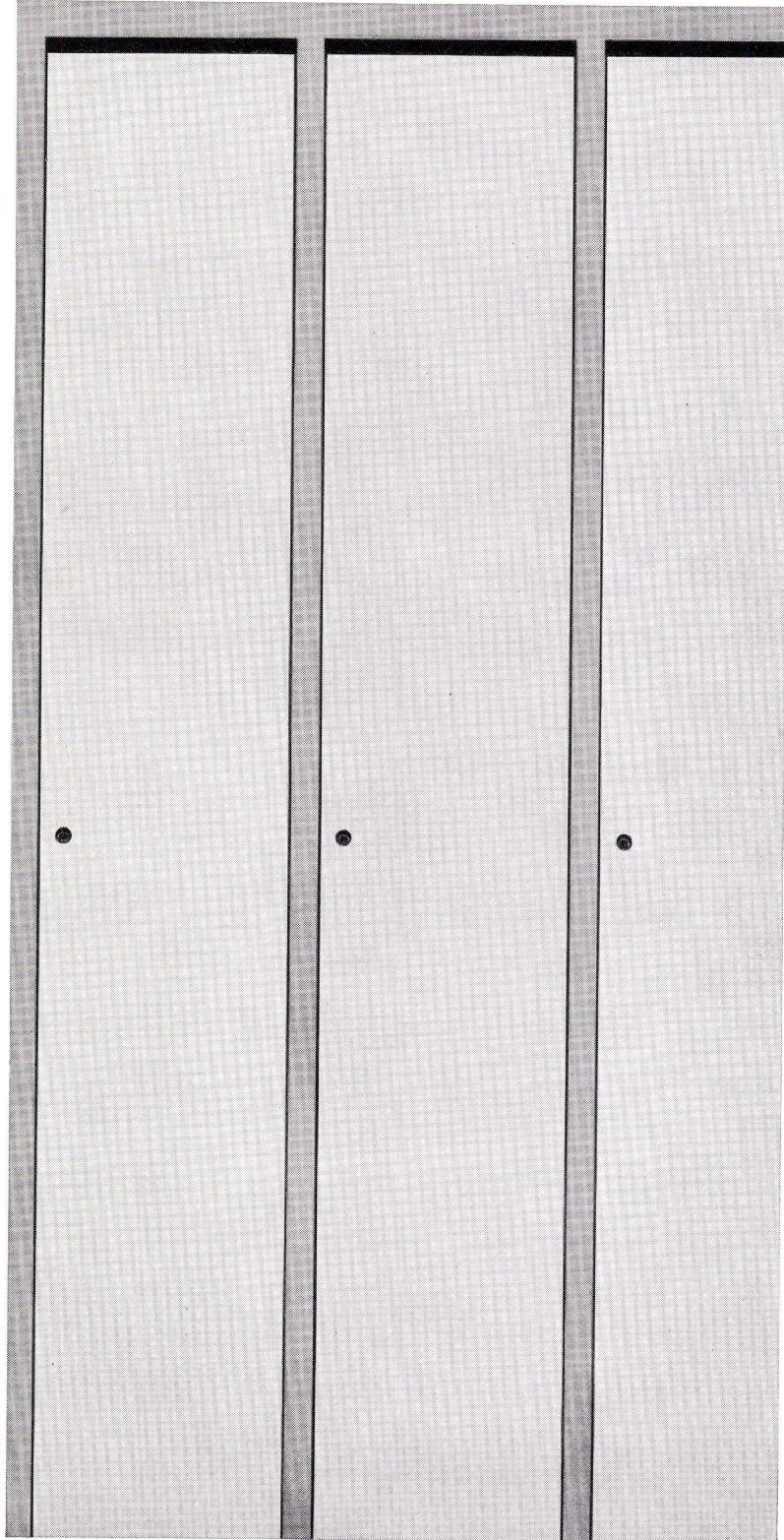
offen oder geschlossen

Metallbau AG

Zürich  
Anemonenstrasse 40  
Zürich 9/47  
051/521300

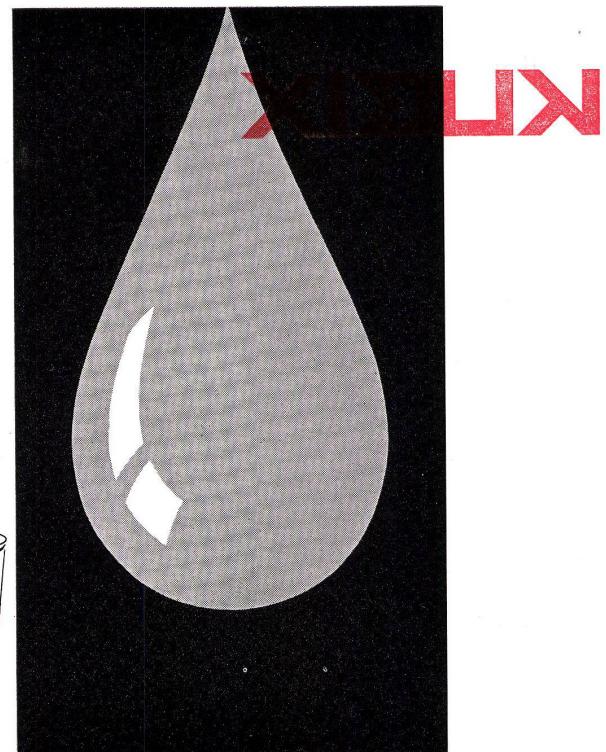


norm®



## Wirklich vollautomatisch herrlich weiches Wasser mit CULLIGAN-Wasserenthärtern!

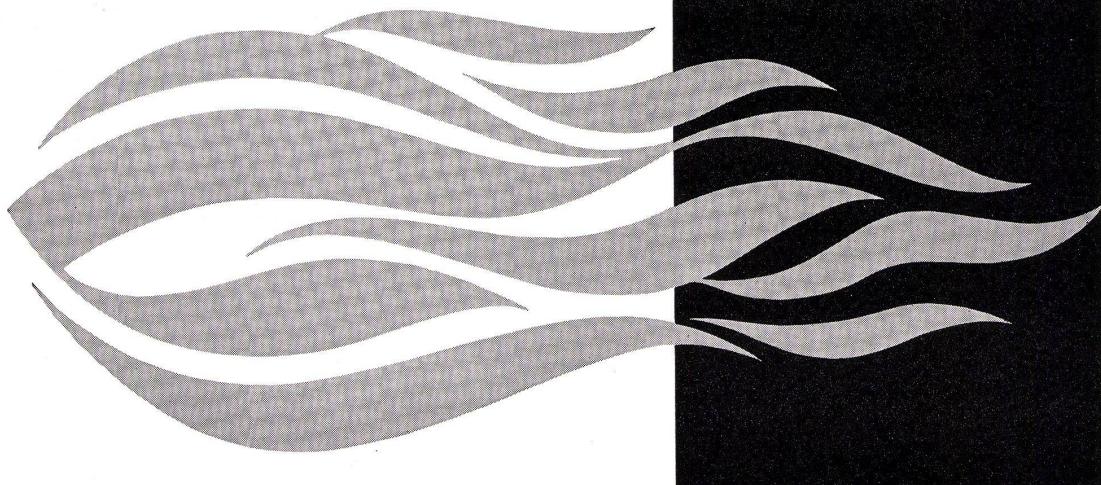
Tatsächlich... die CULLIGAN-Wasserenthärter sind sehr gefällige Apparate! In ihren Dimensionen bescheiden und von appetitlichem Äusserem. Die Amerikaner konstruierten sie so raffiniert und einfach, dass sie auch für kleinere Objekte, Einfamilienhäuser, Restaurants usw. zur Selbstverständlichkeit wurden. Ihr günstiger Preis gestattet sogar den Einsatz an einzelnen Maschinen, wie zum Beispiel Waschautomaten, Geschirrwaschmaschinen, Kaffeemaschinen und vielen anderen mehr. Unsere Fachleute erteilen Ihnen gerne Auskunft.



# OERTLI

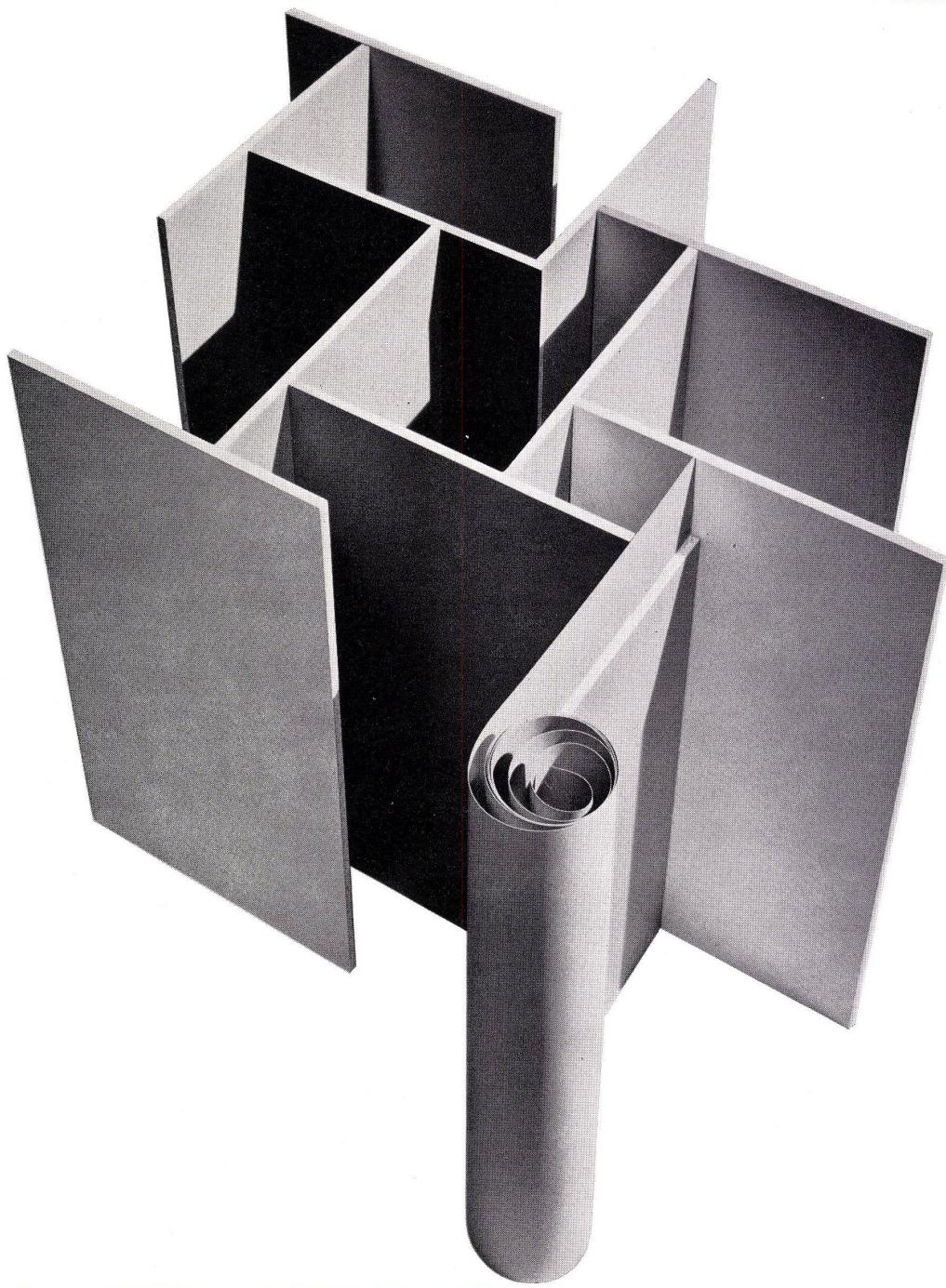
ING. W. OERTLI AG.  
DÜBENDORF-ZH

OERTLI-Oelbrenner haben sich im Laufe von mehr als 30 Jahren durch ihre Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit einen hervorragenden Ruf erworben. Wir sind in der glücklichen Lage, für jedes Objekt die richtige Oelfeuerungs-Anlage zu planen und zu liefern. Vom Kleinst-Brenner für Zentralheizungen bis zur grössten Industrie-Feuerung, sogar mit elektronischen Regelgeräten und Lochkarten-Steuerung! Und sollte einmal eine Düse verstopft oder sonst eine Kleinigkeit nicht in Ordnung sein, so profitieren unsere Kunden vom einzigartigen OERTLI-Service.



# KUBIX

## ein Werkstoff mit neuen Möglichkeiten



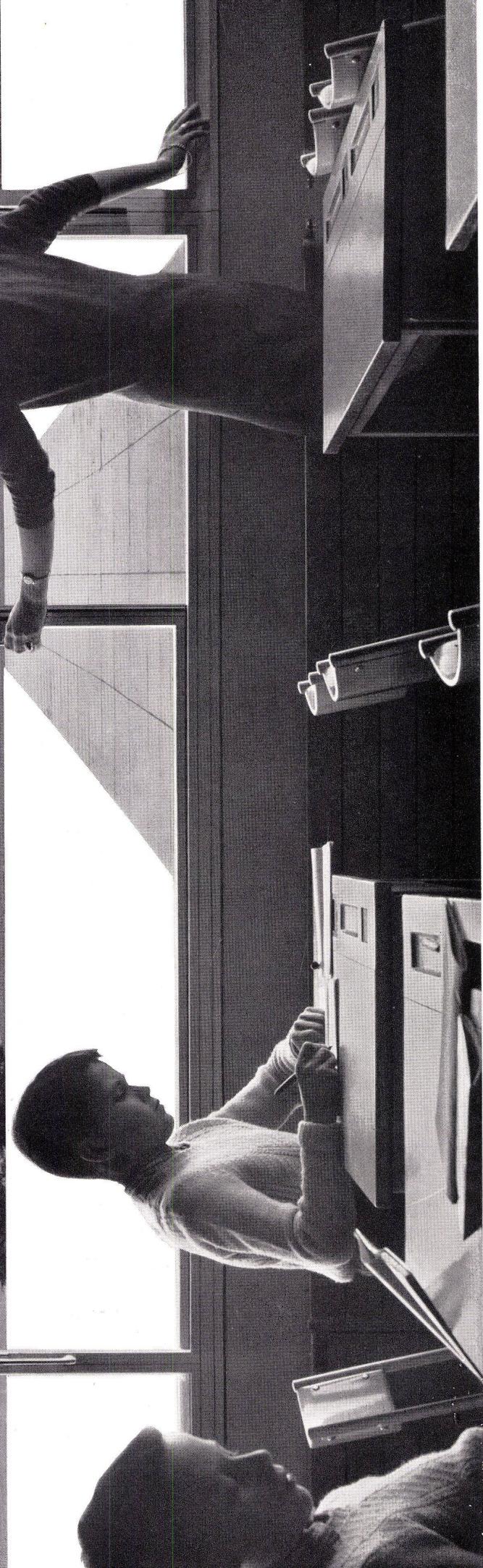
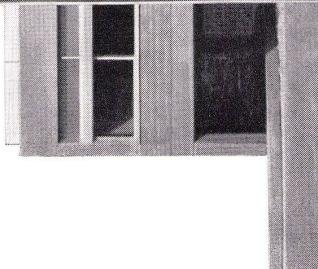
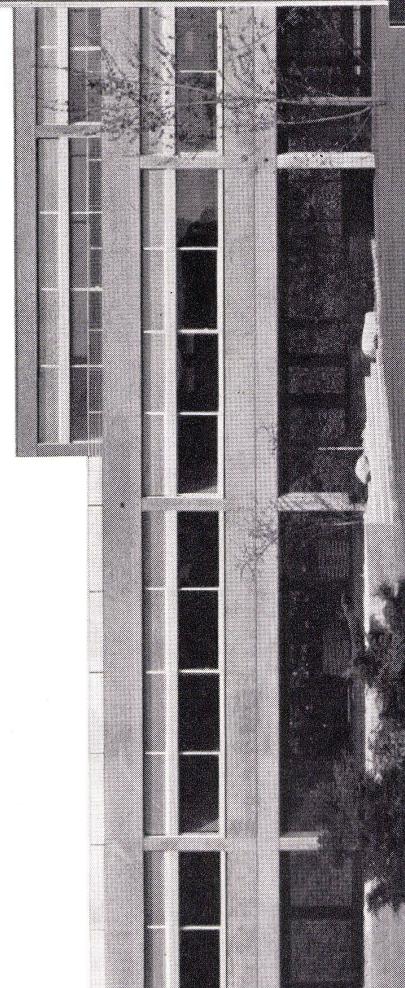
Martz + Bühlmann

Kubix, die Hart-PVC-Furnierfolie hat sich für die Oberflächenveredelung von Möbeln, Türen und Wänden ausgezeichnet bewährt. Mit unseren speziellen Klebern lässt sich Kubix auf Spanplatten, Tischlerplatten, Sperrholz und Pavatex dauerhaft aufziehen, tiefziehen oder thermisch verformen. Kubix ist antistatisch, lichtecht, hygienisch, widerstandsfähig ge-

gen Verkratzen und chemische Einflüsse. Kubix kann leicht gesägt, gefräst, gebohrt gehobelt werden. Lieferung in 0,4 mm Stärke, Detailpreis pro m<sup>2</sup> Fr. 8.-, oder teilweise in 0,2 mm Stärke, Detailpreis pro m<sup>2</sup> Fr. 4.50, Rollenlänge 100 m, Breite 122 cm. Verlangen Sie die Kubix-Mustermappe mit der modernen Farbenskala und den Besuch durch unsere technischen Berater.

Spezialfolien auf Anfrage

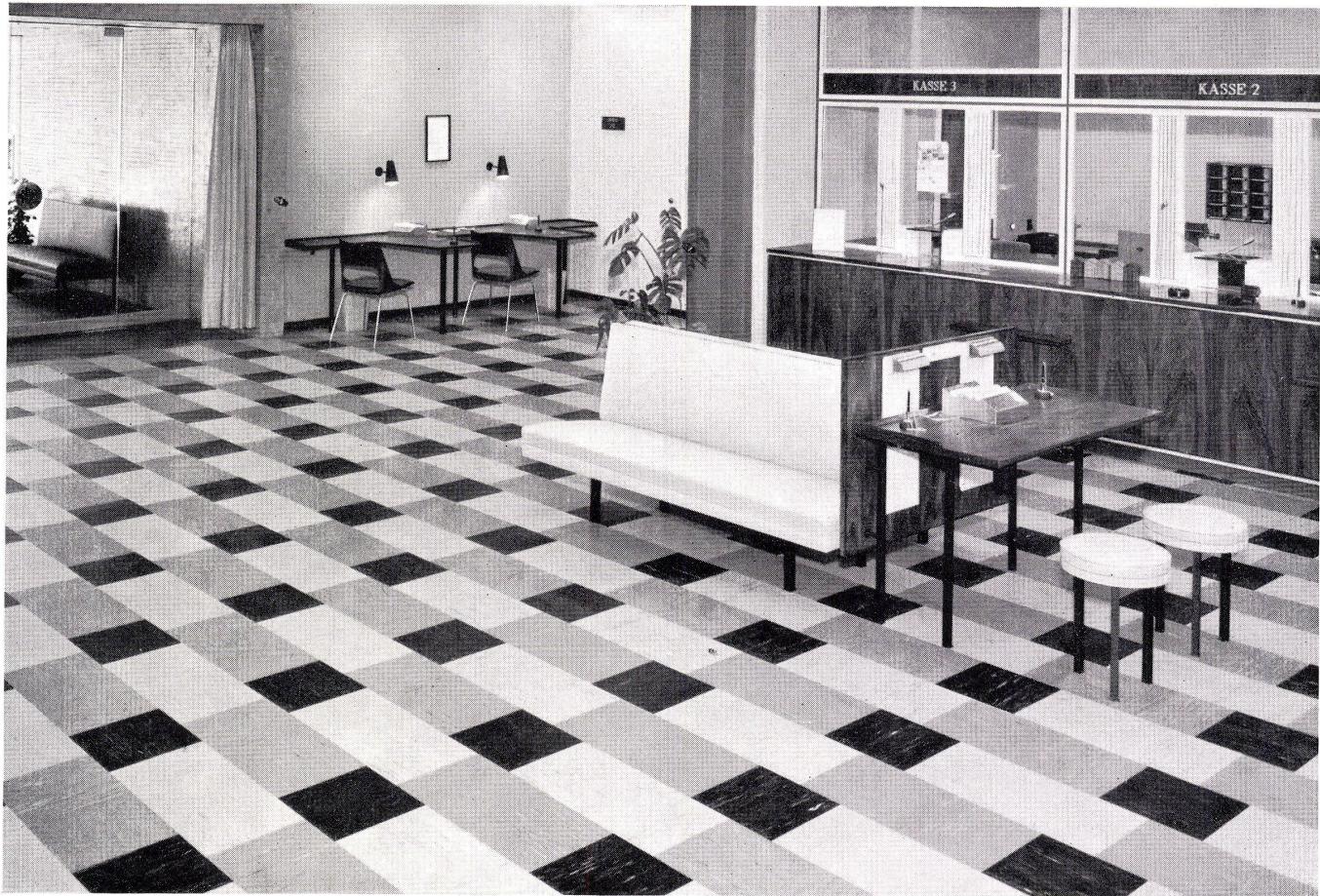
Heinrich Grob & Co AG  
Abteilung Kunststoffe  
Zürich, Röntgenstrasse 25, Tel. 42 41 41  
Bern, Wankdorffeldstr. 68, Tel. 41 96 01



**hirsch leicht  
metall bau  
biel fassaden**

**hirsch metall bau**  
biel 8  
tel 032 4 45 14  
büro zürich  
wachtelstrasse 27  
zürich 2 38  
tel 051 45 96 49

**schulhaus  
champagne biel  
max schlup  
sia bsa biel**



Bank in Aarhus (Dänemark)

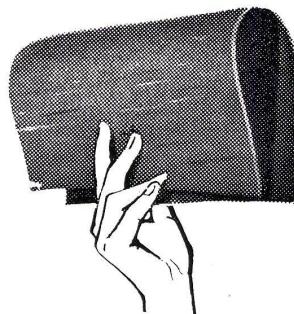
# hier liegen **HOLMSUND** Vinyl Bodenplatten

**Der beste  
skandinavische  
Qualitätsboden  
in  
über 25 praktischen  
Farbstellungen!**

## 10 Qualitätsvorteile sind in **HOLMSUND** vereint:

1. HOLMSUND-Bodenplatten sind nicht geschichtet, sondern durch und durch homogen.
2. Längste Haltbarkeit mit langer Garantie gegen Fußtrittabnutzung.
3. Öl- und fettbeständig.
4. Weitgehende Säurebeständigkeit.
5. Lösungsmittelbeständigkeit.
6. Alkalibeständig, wasserunempfindlich.
7. Durchgefärbt, durchmarmoriert, porenfrei.
8. Schalldämpfend, trittsicher, elastisch.

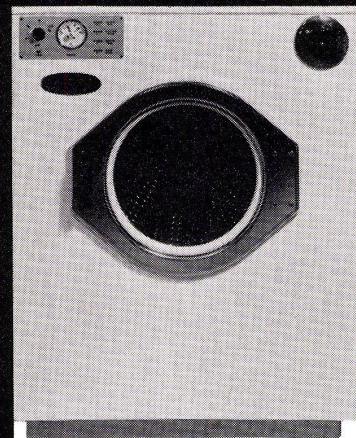
elastisch  
geschmeidig



In der ganzen Welt, auch in der Schweiz  
bestens bewährt.

**FILMOS AG, Boden- und Wandbeläge  
Streitgasse 3, Basel 1, Tel. 061 24 39 33/32**

# Laufen



## Wir fabrizieren:

### Sanitäre Apparate

Spültische, Lavabos usw.

### Glasierte

### Steingut-Wandplatten

weiss, crème und farbig

### Steinzeug-Bodenplatten

### Steinzeug-Mosaik

### Ziegel und Backsteine

### Elektroporzellan

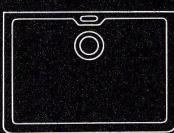
Auch der beste Waschautomat ist nicht vollkommen, wenn ihm nicht ein Waschtrog der AG für Keramische Industrie Laufen beigegeben wird. In jedem Haushalt bleiben Wäschestücke, die von Hand vorbehandelt werden müssen oder die überhaupt nur im Trog gewaschen werden können.

Der formschöne, hygienische keramische Waschtrog kommt diesem Bedürfnis entgegen.

Waschtrog aus Feuerstein glasiert

Nr. 69 600 x 450 mm: weiss Fr. 111.50 crème Fr. 94.-

Nr. 69/0 500 x 400 mm: weiss Fr. 85.- crème Fr. 71.-



600 x 450 mm

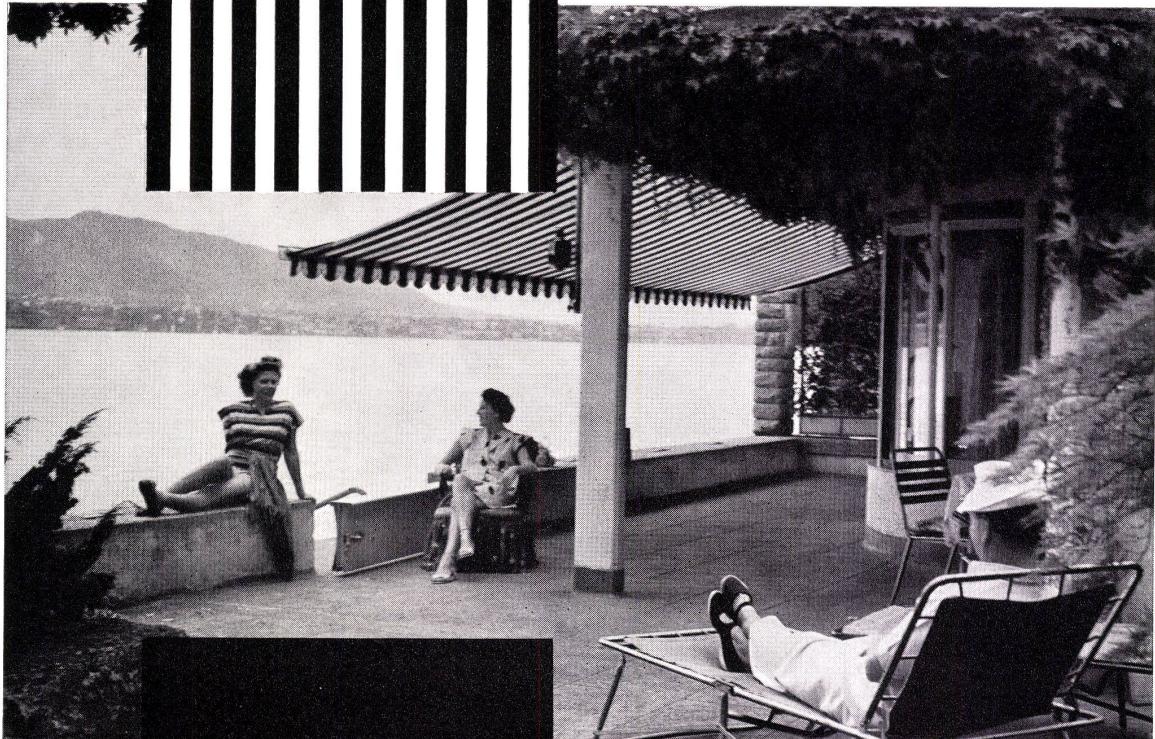
500 x 400 mm



AG für Keramische Industrie Laufen  
Tonwarenfabrik Laufen AG

**Die Sonnenstore Schenker gibt  
das Licht auch dem, der Schatten liebt.**

Wie unter Bäumen im Schatten —  
trotz Sommerhitze — dank der soliden,  
farbigen Schenker-Sonnenstore.  
Mit Knickarm, für Hand- oder Motorantrieb  
spielend leicht zu bedienen.  
Verlangen Sie Offerte von Emil Schenker AG  
Storenfabrik, Schönenwerd.



**Schenker Storen**

**Storenfabrik  
Emil Schenker AG Schönenwerd  
Telephon (064) 31352**

Zürich, Zähringerstrasse 26	Tel. (051) 32 65 60
Basel 6, St. Albanthalstrasse 15	Tel. (061) 22 93 81
Bern, Balderstrasse 26	Tel. (031) 7 57 80
Luzern, Tribschenstrasse 28	Tel. (041) 2 98 27
Lausanne, 12 Bis. Pl. St. François	Tel. (021) 23 45 47
Lugano, Lugano-Breganzone	Tel. (091) 2 22 13
Genf, 12 Rue Louis de Montfalcon	Tel. (022) 25 37 80
Solothurn	Tel. (065) 2 58 11

Über das Innenleben von Außenfronten (3)

# Was ist trockenporös?

Das Bild zeigt einen ca. 5 my starken Diwagolan-Film, der mit dem Mikrotom geschnitten, auf schwarzen Grund gelegt und 700-fach vergrößert wurde. Bei dieser Diwagolan-Gardine werden die unregelmäßigen Poren, durch welche Wasserdampf und Kohlendioxyd ständig passieren können, als dunkle Flächen deutlich sichtbar. Die mikrofeinen Schleusen sind groß genug, um Putz- und Mauerwerk atmen zu lassen – jedoch klein genug, um die Fassade gegen Schlagregen und Nässe sicher abzuschirmen.

Der hier präsentierte moderne Fassadenanstrich heißt also mit gutem Recht

## Diwagolan *Trockenporös*

Diwagolan disponieren und verarbeiten bedeutet in jedem Fall: Dauerhafte, flächenschöne Fassadengesundheit! Für die dafür zuständigen Fachleute ist der Diwagolananstrich auch wirtschaftlich eine Referenz. Fordern Sie weitere Informationen an, insbesondere die Schrift: „Lichtecht, industriefest, putzgesund“!

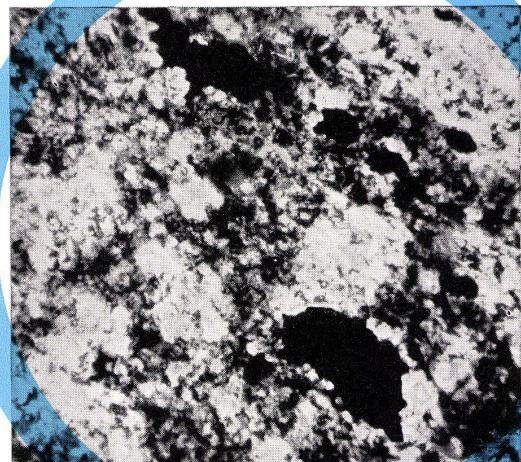
Alleinvertrieb für die Schweiz und kostenlose technische Beratung durch

**SUTER A.-G. HALLWIL/AG**  
Telefon (064) 8 73 60



Eine Empfehlung von Haus zu Haus

**DIWAG AG · BERLIN**  
ABTEILUNG BAUTENFARBEN



# 2x Komfort

**VON ROLL**

müheloses Heizen und jederzeit  
genügend Heisswasser  
zu erstaunlich niedrigen Kosten –  
das versprechen und halten die

**VON ROLL Boiler-Heizkessel**

Als Brennstoff dient Oel, wobei beim  
COMBIVAS-Doppelbrand ebenfalls  
brennbare Abfälle verwertet werden können.

Der **COMBIVAS** wird in verschiedenen  
Ausführungen geliefert – mit andern Worten:  
**Sie** bestimmen das Zubehör, das Ihren  
individuellen Ansprüchen und Bedürfnissen  
entspricht.

Der vollständig verschalte **ROLL-O-MAT**  
ist mit den letzten technischen Finessen  
ausgerüstet. Er verlangt praktisch überhaupt  
keine Bedienung und befriedigt daher  
höchste Ansprüche.



COMBIVAS

ROLL-O-MAT

VON ROLL Werk Klus



## Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden

Plastofloor dynamic ist der erste Bodenbelag mit der auf wissenschaftlicher Grundlage aufgebauten Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landolt'schen Farbnormung. Dieser in Qualität und Struktur neu entwickelte Kunststoffbodenbelag genügt höchsten Ansprüchen. Farbe wirkt auf das menschliche Empfinden. Unser Farbsystem mit sinnvoll aufeinander abgestimmten Wand-, Decken- und Bodenbelagsfarben ermöglicht es jedermann, auf einfache Weise wohltuende Ruhe oder anregende Aktivität in seine Räume zu zaubern. Wir senden Ihnen gerne unsere Gratis-Dokumentation «Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden. Funktionelle Farbgebung mit Plastofloor dynamic», die Ihnen wertvolle Anregungen gibt. Plastofloor dynamic — der Bodenbelag mit neuen Möglichkeiten. Ein weiteres Qualitätsprodukt der Dätwyler AG., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummierwerke, Altdorf-Uri.

*plastofloor dynamic*



3404



3504



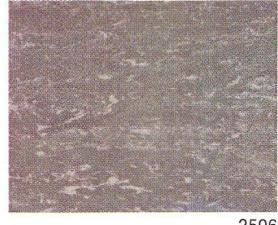
2405



3505



2406



2506



3411



2511



3415



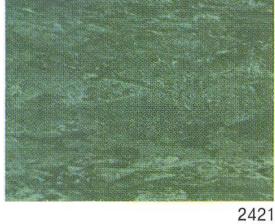
3515



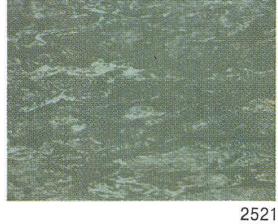
2419



3519



2421



2521



3422

3522

Plastofloor dynamic, der Kunststoffbodenbelag in neuen Farben, mit neuer Struktur, mit neuen Möglichkeiten.

Plastofloor dynamic ist lieferbar in 29 verschiedenen Farbtönen, in flexiblen Bahnen von 150 cm Breite und in Platten von 25×25, 30×30, 50×50 und 75×75 cm. Je nach Verwendungszweck stehen 3 verschiedene Belagsdicken zur Verfügung: Typ 23 = 2,3 mm; Typ 26 = 2,6 mm; Typ 34 = 3,4 mm. Plastofloor dynamic besteht aus einer PVC-Gehschicht und einer isolierenden, korkhaltigen Unterschicht.

Plastofloor dynamic, der Bodenbelag für höchste Ansprüche, ist

- strapazierfähig und dauerhaft
- leicht zu reinigen und anspruchslos in der Pflege
- fußwarm und trittschalldämmend
- angenehm elastisch und trittsicher
- hygienisch
- öl-, fett-, wasser-, laugen- und weitgehend säurebeständig
- preisgünstig

Plastofloor dynamic bietet unbegrenzte Gestaltungs- und Anwendungsmöglichkeiten in Neu- und Umbauten und ist der ideale Bodenbelag für Wohnräume, Küchen, Badzimmer, Korridore, Büros, Labors, Spitäler, Schulen, Turnhallen, Läden, öffentliche Lokale, Hotels, Restaurants usw. Auch auf jeder Treppe lässt sich Plastofloor dynamic leicht verlegen.

Kleine materialbedingte Abweichungen in Farbe und Struktur vorbehalten

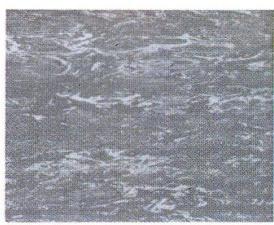
Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern

Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel

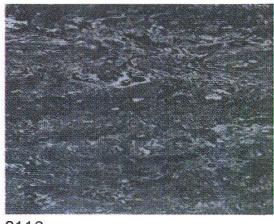
Garantie nach den SIA-Bestimmungen

Bezugsquellen nachweis durch  
Dätwyler AG, Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri Telephon 044/2 13 13

**plastofloor  
dynamic**



2111



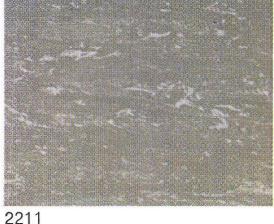
2113



2115



2120



2211



2213



2215



3003

3

BIENNALE DELLO

NELL'ARREDAMENTO

STANDARD

ITALIA

MARIANO COMENSE

ITALIEN

MARIANO  
COMENSE

prov. Como

BIENNALE DES  
STANDARDS  
IN DER  
WOHNUNGS-  
EINRICHTUNG

22. September bis  
7. Oktober 1962

Internationaler Wett-  
bewerb für das einzelne  
Möbelstück

Besuchen Sie die Ausstellung,  
Sie werden da die neuesten  
Schöpfungen der Möbelindustrie  
der Lombardei finden,  
die den modernsten Ansprüchen  
zu den billigsten Preisen  
gerecht wird.

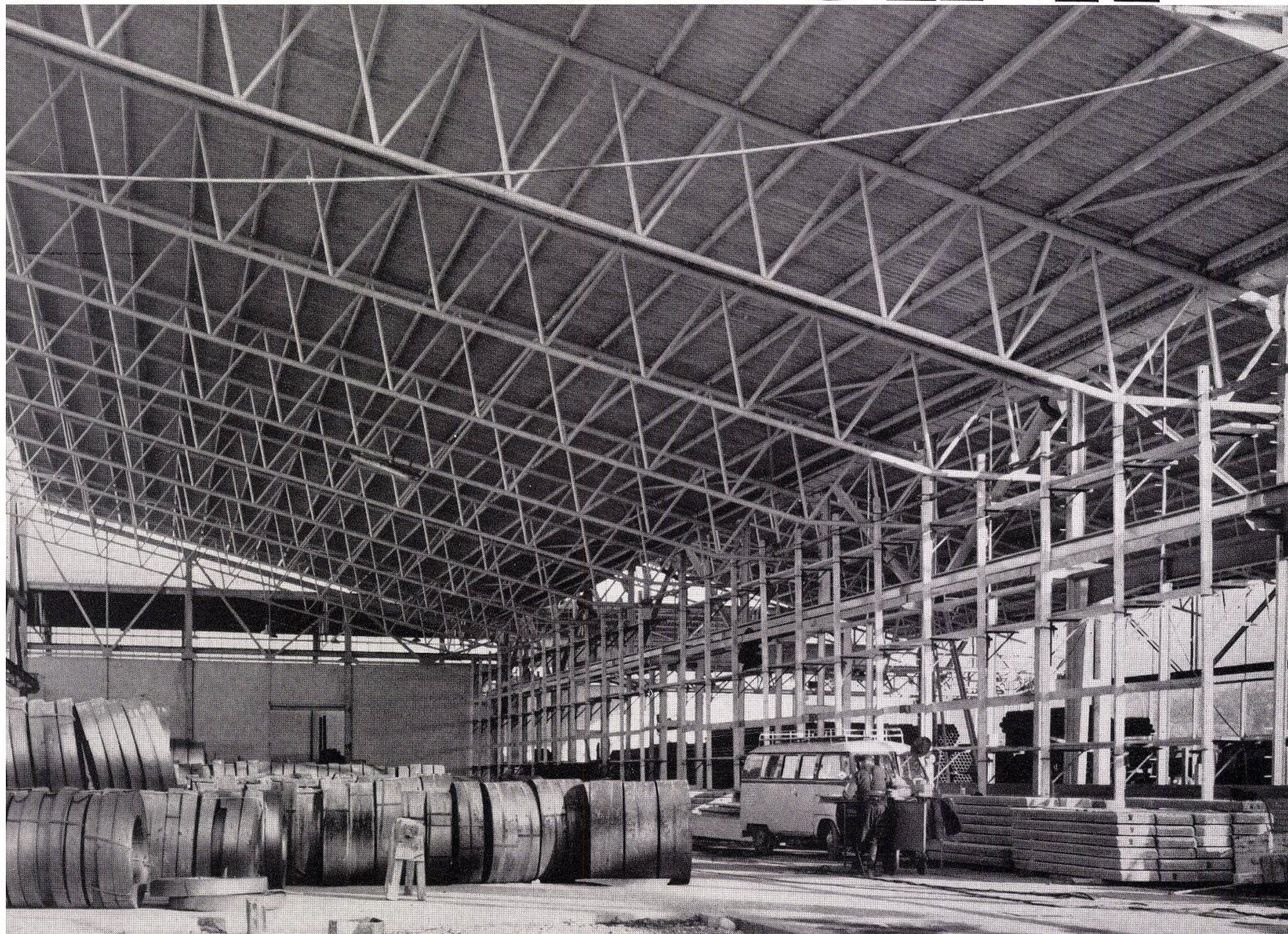
Italienische Möbel  
in jedem Heim!

Auskünfte: Municipio di Mariano  
Comense (prov. Como) Italien

Rohrkonstruktionen  
leichter  
schöner  
wirtschaftlicher

constructions tubulaires  
moins lourdes  
plus esthétiques  
plus économiques

# stahl



# rohre

ARFA

ARFA Röhrenwerke AG Basel 2  
Telefon 061 35 55 55

ARFA Usine à Tubes SA Bâle 2  
Téléphone 061 35 55 55